

ISSN 1999-4214

ЕУРАЗИЯ ГУМАНИТАРЛЫҚ ИНСТИТУТЫНЫҢ

ХАБАРШЫСЫ

ВЕСТНИК

ЕВРАЗИЙСКОГО
ГУМАНИТАРНОГО
ИНСТИТУТА

BULLETIN

OF THE EURASIAN HUMANITIES
INSTITUTE

№ 4/2021

Жылына 4 рет шығады
2001 ж. шыға бастаған

Выходит 4 раза в год
Начал издаваться с 2001 г.

Published 4 times a year
Began to be published in 2001

Нұр-Сұлтан, 2021

Нур-Султан, 2021

Nur-Sultan, 2021

Бас редакторы **Дауренбекова Л.Н.**
филология ғылымдарының кандидаты, доцент Еуразия гуманитарлық институты,
Нұр-Сұлтан, Қазақстан

Жауапты редактор **Алимбаев А.Е.**
Философия докторы (PhD), доцент Еуразия гуманитарлық институты, Нұр-Сұлтан,
Қазақстан

Редакция алқасы

- Аймұхамбет Ж.Ә.** ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
- Ақтаева К.** ф.ғ.д., проф., А. Мицкевич атынд. Польша университеті, Познань, Польша.
- Әбсадық А.А.** ф.ғ.д., проф., А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
- Бредихин С.Н.** ф.ғ.д., проф., Солтүстік Кавказ федералды университеті, Ставрополь, РФ
- Гайнуллина Ф.А.** ф.ғ.к., доцент Ә. Бөкейхан атындағы университеті, Семей Қазақстан
- Ермекова Т.Н.** ф.ғ.д., проф., Қазақ ұлттық қыздар педагогикалық университеті, Алматы, Қазақстан
- Есиркепова К.Қ.** ф.ғ.к., қауымдас. проф А. Байтұрсынов атындағы Қостанай өңірлік университеті, Қостанай, Қазақстан
- Жүсіпов Н.Қ.** ф.ғ.д., проф. Торайғыров университеті, Павлодар, Қазақстан
- Курбанова М.М.** ф.ғ.д., проф., Алишер Навои атынд. Ташкент мемлекеттік өзбек тілі мен әдебиеті университеті, Ташкент, Өзбекстан
- Қамзабек Д.** ф.ғ.д., проф. Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
- Құрысжан Л.Ә.** ф.ғ.д., проф., Ханкук шетелдік университеті, Сеул, Оңтүстік Корея
- Онер М.** ф.ғ.д., проф., Эгей университеті, Измир, Туркия
- Пименова М.В.** ф.ғ.д., профессор Шет ел тілдері институты, Санкт-Петербург, РФ
- Сайфулина Ф.С.** ф.ғ.д., проф., Қазан федералды университеті, Қазан, Татарстан, РФ

Редакцияның мекенжайы: 010009, Нұр-Сұлтан қ., Жұмабаев даңғ., 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Сайт: ojs.egi.kz

Еуразия гуманитарлық институтының Хабаршысы.
Меншіктенуші: «Еуразия гуманитарлық институты»
Қазақстан Республикасы Ақпарат және қоғамдық даму министрлігімен тіркелген № 1854-Ж 27.03.2001
Басуға 15.12.2021ж. қол қойылды. Пішімі 60*84 1\8. Қағаз офсеттік Көлемі. БТ.
Таралымы 200 дана. Бағасы келісім бойынша. Тапсырыс № 86
«Ақтаев У.Е.» баспасында басылып шықты

Главный редактор **Дауренбекова Л.Н.**
Кандидат филологических наук, доцент Евразийского гуманитарного института,
Нур-Султан, Казахстан

Ответственный редактор **Алимбаев А.Е.**
Доктор философии (PhD), доцент Евразийского гуманитарного института, Нур-
Султан, Казахстан

Редакционная коллегия

- Аймухамбет Ж.А.** д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
- Актаева К.** д.ф.н., проф., университет имени Адама Мицкевича в Познани, Познань, Польша.
- Абсадық А.А.** д.ф.н., проф. Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, Костанай, Казахстан
- Бредихин С.Н.** д.ф.н., проф., Северо-Кавказский федеральный университет, Ставрополь, РФ
- Гайнуллина Ф.А.** к.ф.н., доцент университет имени А. Бокейхана, Семей, Казахстан
- Ермекова Т.Н.** д.ф.н., проф., КазНацЖенПУ, Алматы, Казахстан
- Есиркепова К.К.** д.ф.н., проф. Костанайский региональный университет имени А. Байтурсынова, Костанай, Казахстан
- Жусипов Н.К.** д.ф.н., проф., Торайгыров университет, Павлодар, Казахстан
- Курбанова М.М.** д.ф.н., проф., Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, Ташкент, Узбекистан
- Камзабек Д.** д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
- Курысжан Л.А.** д.ф.н., проф., Университет иностранных языков Ханкук, Сеул, Южная Корея
- Онер М.** д.ф.н., проф., Эгейский университет, Измир, Турция
- Пименова М.В.** д.ф.н., проф., Институт иностранных языков, Санкт-Петербург, РФ
- Сайфулина Ф.С.** д.ф.н., проф., Казанский федеральный университет, Казань, Татарстан, РФ

Адрес редакции: 010009, г. Нур-Султан., пр. Жумабаева, 4
Телефон/факс: (7172) 561 933; E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Сайт: ojs.egi.kz

Вестник Евразийского гуманитарного института.

Собственник: «Евразийский гуманитарный институт».

Зарегистрировано Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан № 1854-Ж 27.03.2001.

Подписано в печать 15.12.2021ж. Формат 60*84 1\8. Бум. Типогр.

Тираж 200. Цена согласовано. Заказ №86

Напечатано в издательстве «У.Е. Актаева»

Chief Editor **Daurenbekova L.N.**
*Candidate of Philological Science, Associate Professor of the Eurasian Humanities
Institute, Nur-Sultan, Kazakhstan*

Editor-in-Chief **Alimbayev A.E.**
*Doctor of Philosophy (PhD), Associate Professor of the Eurasian Humanities Institute,
Nur-Sultan, Kazakhstan*

Editorial Board

- Aimuhambet Zh.A.** D.Ph.Sc., Professor, L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
Aktayeva K. D.Ph.Sc., Professor, Poznan Adam Mitskevich University, Poznan,
Poland
Absadyk A.A. D.Ph.Sc., Professor, Kostanay Regional University named after
A.Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
Bredikhin S.N. D.Ph.Sc., Professor, North-Caucasus Federal University,
Stavropol, RF
Гайнуллина Ф.А. C.Ph.Sc., Associate Professor Alikhan Bokeikhan University, Semey,
Kazakhstan
Yermekova T.N. D.Ph.Sc., Professor, Kaz. National Women's Pedagogical University.
Almaty, Kazakhstan
Yesirkepova K.K. D.Ph.Sc., Professor, Kostanay Regional University named after
A. Baitursynov, Kostanay, Kazakhstan
Zhusipov N.K. D.Ph.Sc., Professor, Toraighyrov University, Pavlodar, Kazakhstan
Kurbanova M.M. D.Ph.Sc., Professor, Tashkent State University of the Uzbek Language
and Literature named after Alisher Navoyi, Tashkent, Uzbekistan
Kamzabek D. D.Ph.Sc., Professor, L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
Kartayeva A.M. D.Ph.Sc., Professor, East Kazakhstan University named after S.
Amanzholov, Oskemen, Republic of Kazakhstan
Kuryszhn L.A. D.Ph.Sc., Professor, Hankulc University of Foreign Languages, Seul,
South Korea
Oner M. D.Ph.Sc., Professor, Aegean University, Izmir, Turkey
Pimenova M.V. D.Ph.Sc., Professor, Foreign Languages Institute, St-Petersburg, RF
Seifullina F.S. D.Ph.Sc., Professor, Kazan Federal University, Kazan, Tatarstan, RF

*Editorial address: 010009, Nur-Sultan., 4, Prospect Zhumabayev
Tel/Fax: (7172) 561 933; E-mail: eagi.vestnik@gmail.com, Caïm: ojs.egi.kz*

Bulletin of the Eurasian Humanities Institute.

Owner: «Eurasian Humanities Institute».

Registered by the Ministry of Information and Social Development of the Republic of Kazakhstan № 1854-Ж 27.03.2001.

Signed for printing 15.12.2021 Format 60 * 84 1 \ 8. Paper. Printing house

Circulation 200. Price agreed. Order No. 86

Printed in the publishing house of «U.E. Aktaev»

МАЗМҰНЫ-СОДЕРЖАНИЕ-CONTENTS

ТІЛ БІЛІМІ – ЯЗЫКОЗНАНИЕ – LINGUISTICS

АЮПОВА Г.К., ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ «ҚАРА
БАЛМАГАМБЕТОВА Ж.Т. ШАҢЫРАҚ» ДОМ В КАЗАХСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ
МИРА6

ИМАНБЕРДИЕВА С.Қ. Ә. НҮРПЕЙІСОВТИҢ «ҚАН МЕН ТЕР»
ТРИЛОГИЯСЫНДАҒЫ «СӨЙЛЕЙТІН» КІСІ ЕСІМДЕРІ14

ӘДЕБИЕТТАНУ – ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ – LITERATURE STUDIES

БАЙТАНАСОВА Қ.М. ӘДЕБИЕТТАНУДАҒЫ МЕКЕНШАҚ КОНЦЕПЦИЯСЫ20

БАЛТОҒАЕВА Ж.Е. ҚАЗАҚ ӘДЕБИЕТІ ТАРИХЫНДАҒЫ ӨМІРМӘНДІК
КӨРКЕМ ОЙДЫҢ (ЭКЗИСТЕНЦИАЛИЗМНІҢ)
ҚАЛЫПТАСУЫ26

МҰСАЛЫ Л., АБАЙ ҚҰНАНБАЕВ ШЫҒАРМАЛАРЫНДАҒЫ УАҚЫТ
ДАУТОВА Б. КОНЦЕПТІЛЕРІ ЖӘНЕ КӨРКЕМДІК ҚЫЗМЕТІ.....35

МҰСАЛЫ Л. ҚАЗАҚ ӘДЕБИЕТІНДЕГІ АЛҒАШҚЫ СИМВОЛИСТ
АҚЫНДАР43

ТІЛ ЖӘНЕ ӘДЕБИЕТТІ ОҚЫТУ ӘДІСТЕМЕСІ – МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ – METHODOLOGY OF TEACHING LANGUAGE AND LITERATURE

ҚҰТТЫМҰРАТОВА Ғ. Б. Ы. АЛТЫНСАРИННИҢ АҒАРТУШЫЛЫҚ ҚЫЗМЕТІ ЖӘНЕ
ҚАЗАҚ ДАЛАСЫНДАҒЫ АЛҒАШҚЫ МЕКТЕПТЕР53

АЗАТБАҚЫТ А.А., М. ӘУЕЗОВТИҢ ӘНГІМЕ-ПОВЕСТЕРІН ОҚЫТУ ӘДІСТЕРІ... 63
КАРТАЕВА А.М.

САРЕКЕНОВА Қ.Қ. АБАЙ ҚҰНАНБАЙҰЛЫ ШЫҒАРМАЛАРЫ БОЙЫНША
ҒЫЛЫМ МЕН БІЛІМДІ ИГЕРУДІҢ МАҢЫЗЫ71

Г.К. АЮПОВА

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева,
г. Нур-Султан, Казахстан

Ж.Т. БАЛМАГАМБЕТОВА

Карагандинский университет им. академика Е.А. Букетова, г. Караганда, Казахстан
(E-mail: bagira_03_05@mail.ru, janna1965@rambler.ru)

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ «ҚАРА ШАҢЫРАҚ»/ДОМ В КАЗАХСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Аннотация. Данная статья посвящена проблемам наиболее активно развивающегося направления современной антропоцентрической научной парадигмы – лингвокультурологии. Предметом исследования в статье является один из базовых, общечеловеческих концептов и способы его вербализации в национальной языковой картине мира. В рамках данного исследования рассматривается универсальный концепт, который представлен в казахском языке лексемой *қара шаңырақ/дом*. В качестве языкового материала выступают единицы паремиологического фонда и фразеологического запаса казахского языка, в которых репрезентирован исследуемый концепт. Основная цель заключается в описании концепта «*қара шаңырақ*»/дом как целостной ментальной единицы, рассмотрении способов его репрезентации в казахском языке, выявлении наиболее специфических черт национальной картины мира. Для достижения поставленной цели использованы следующие методы: описательный, функциональный, когнитивный, метод сплошной выборки и др.

Ключевые слова: лингвокультурология, языковая картина мира, концепт, лексема, дом.

Введение. Одной из магистральных наук XXI века, получившей широкое распространение, стала лингвокультурология, «основным объектом которой являются взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в процессе его функционирования и изучения интерпретации этого взаимодействия как единой системной целостности» [1, 32]. Предметом исследования лингвокультурологии, то есть ее содержанием, оправдывающим его выделение в самостоятельное направление знания, по В.В. Воробьеву, является материальная и духовная культура, созданная человечеством, воспроизводимая в системе языковой коммуникации, основанная на культурных «ценностях конкретно-исторического общества» [1, 32]. По мнению В.Н. Телия, предметом лингвокультурологии является исследование и описание синхронно действующих средств и способов взаимодействия языка и культуры [2]. Предметом лингвокультурологии, на наш взгляд, является также изучение культурного смысла и культурной семантики языковых знаков, концептов национальных языков, формирующихся при взаимодействии двух различных кодов – языка и культуры.

На сегодняшний день лингвокультурология уже сформировалась как научная филологическая дисциплина синтезирующего типа, использующая данные других гуманитарных наук. Ответвлением лингвокультурологии являются научные отрасли «Сопоставительная лингвокультурология» и «Лингвоконцептология».

Лингвокультурология (в отличие от этнолингвистики и лингвокультуроведения) «исследует проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке» [3, 12]. Несмотря на сходство ее предмета с рядом смежных дисциплин, лингвокультурология имеет ряд отличий, заключающихся в ином аспекте изучения связи языка и культуры. Если этнолингвистика акцентирует внимание реконструкции по данным языка культурных, народно-психологических и мифологических представлений и «переживаний» в их диахроническом движении [1], изучает язык сквозь призму человеческого сознания,

менталитета и обрядового поведения, мифологических представлений и мифологического творчества [2], то лингвокультурология считает своей основной целью выявление «повседневной» культурно-языковой компетенции субъектов лингвокультурного сообщества. Основными задачами ее являются:

- 1) выявление способов проявления культурно-маркированных сигналов;
- 2) уточнение понятия культурной коннотации;
- 3) разработка типологии культурных коннотаций [1, 17].

Лингвокультурологические единицы характеризуются учеными как синтезированные единицы, совмещающие в себе свойства лингвистического и культурного знаков. Когнитивный аспект лексикологии, культурологии сегодня становится одним из ключевых направлений лингвокультурологии и когнитивной лингвистики.

Обращение к исследованию лингвокультурологических концептов в когнитивном аспекте обусловлено, во-первых, тем обстоятельством, что лингвокультурология, как одно из молодых ответвлений этнолингвистики, в последнее время все больше сближается с когнитивной лингвистикой. Многие ученые трактуют лингвокультурологию как пограничную область науки между лингвистикой и когнитивной лингвистикой и предлагают говорить о лингвоконцептологии, формирующейся на стыке лингвокультурологии и когнитивной лингвистики [4].

По мнению же большинства исследователей (В.И. Карасика, В.А. Масловой) предпочтительней говорить о лингвокультурологии как самостоятельного направления лингвистики, специальной области науки, поскольку «основу категориального аппарата лингвокультурологии составляют понятия языковой личности и концепта» [5]. Поскольку, во-первых, категориальный аппарат лингвоконцептологии и лингвокультурологии все еще полностью не сформирован, поэтому актуальным становится исследование системы ее базовых терминов-концептов, лингвокультурем. Во-вторых, обращение к изучению лингвокультурологических концептов продиктовано стремлением рассмотреть особенности функционирования концептов в междисциплинарном аспекте, т.е. изучить, как концепты, репрезентирующие в своей структуре представления о культуре и менталитете какого-либо народа, системы его поведения, способствуют унификации и модификации поведения личности.

Методы исследования. Изучение базовых и универсальных концептов в аспекте антропоцентризма позволяет выявить значимость языка и культуры, языковой и культурной концептосферы для самого человека. Эти две сферы познания играют важную роль в познавательной речемыслительной деятельности человека, позволяя ему выявить сходства и различия в разных языках и локальных культурах с целью получения знаний о культураносных единицах языка, вербализованных и невербализованных символах культуры, уяснить их смысл, усвоить фоновые знания и применить их в процессе межкультурного общения с целью взаимопонимания с партнером.

Основными методами исследования является: описательный, функциональный, сравнительный, метод сплошной выборки метод контрастивного анализа, метод сопоставления, когнитивный анализ, метод компонентного анализа.

Обсуждение и результаты. При определении концепта в лингвокультурологии акцентируют внимание на выявлении таких его признаков как объективность, структурированность, глобальность и историчность. Концепт в лингвокультурологическом понимании это «не оперативная единица речемышления, а часть концептосферы, которая имеет свою историю» [6, 12].

Лингвокультурологический концепт имеет сложную структуру. По мысли Ю.С. Степанова, сложное строение концепта объясняется тем, что в нем отражаются разные слои, являются результатом, «осадком культурной жизни разных эпох. Он складывается из исторических разных слоев, различных по времени образования, и по происхождению, и по семантике и имеет особую структуру, включающую в себя:

- 1) основной (актуальный) признак;
- 2) дополнительный (пассивный, исторический) признак;
- 3) внутреннюю (обычно не осознаваемую) форму» [7, 21].

На наш взгляд, лингвокультурный концепт имеет структуру, складывающуюся из следующих компонентов:

- 1) понятийный компонент, дающий представление о концепте;
- 2) значимостная составляющая, показывающая место концепта и вербализованного знака в лексико-семантической системе какого-либо языка;
- 3) образная составляющая, дающая сведения о том, как репрезентируется концепт в образном виде, при помощи каких тропов;
- 4) культурно-ментальная составляющая, дающая представление о культуре, менталитете какого-либо народа, этноса в разные эпохи;
- 5) номинативная составляющая, отражающая периферию концепта.

Последняя характеризуется В.И. Карасиком как «номинативная плотность концепта, показывающая степень детализации обозначаемого фрагмента реальности, вариативное обозначение и сложные смысловые оттенки обозначаемого» [5, 112].

Рассмотрим и охарактеризуем концепт «*қара шаңырақ*». В казахско-русском фразеологическом словаре: «Тысяча метких и образных выражений» академик А. Кайдар дает следующее толкование фразеологизма «*қара шаңырақ*» – «хранитель традиций предков», «уважаемый, почитаемый дом». Далее он объясняет использование в качестве стержневого компонента наименования, важного для казаха предмета, *шаңырақ* – «*круглый остов с перекрестьем внутри, которым завершается сферический купол юрты и который служит одновременно окном и отверстием для выхода дыма*». Сочетание слова *шаңырақ* с определением «*қара*», нецветовым значением которого является «*древний и почетный*», придающий его обладателю покровительство предков, придает ему сакральный смысл [8, 209].

Понятийная составляющая данного концепта включает в себя представление об отчем доме, о главе, имеющем много потомков. Известный этнограф С. Кенжеахметов так объясняет значение данного слова: «*Шаңырақ деген сөз «үй, отбасы» деген тұтас ұғымды да білдіреді. Шаңырақ – киелі мүлік. Атадан балаға мұра бола жатқан үйді «қара шаңырақ» деп құрметтейді*» [9, 210].

Значимостная составляющая показывает, что «*қара шаңырақ*» в значении «*үлкен үй – отчий дом*» включается в синонимические и антонимические ряды лексико-семантической системы казахского и русского языков, ср.: синонимические ряды: *үй, шаңырақ, қара шаңырақ, қара үй, киіз үй, қос, ақ үйлер, отбасы жолым үй, қоңыр төбелі үй, ақ шаққан үй, ошақ антонимические ряды қара шаңырақ отау, ақ шаққан шаңырақ қоңыр төбелі үй, шаңырақ көтеру шаңырағы қирады*. В русском языке «шаңырақ» в значении «дом» включается в следующий синонимический ряд с доминантой «дом»: *дом, изба, терем, замок*; антонимические: *изба-терем, изба-дом, построить дом, возводит дом-разрушить дом*.

Сравним также использование понятий «*қара шаңырақ*», «дом» в художественном контексте: «*Ауыл он бір, он екі үй. Бұлардың төртеуі үлкен, ақ үйлер. Бірі байдың өз үйі, екеуі балаларынікі, төртіншісі жаңа киізден істелген, сырты манатпен оюланған бес қанат ақ отау – ұзатылған қыздың үйі*» [10, 209].

«*Алдындағы қалған үйлердің көбі кішкене, үш қанат, жыртықтау қара үйлер. Малшы, қосшының үйлері*», «*Сендер келгенше отауды осындай тігіп алдық, – деді Мүсреп*», «*Әйгерім аспасын, сені паналаса қайтейін. Қайда отырғанын, кім ауылына Байшора қызы басымен келін боп отырғанын біле ме? Шаңыраққа қарасын*», «*Дом есть дом. Дома и собака ходит гордо. Дома и ученье идет впрок. Те, что живут везде, не имеют дома. Дома каждый горазд песню спеть*».

Образная составляющая концепта «шаңырақ» показывает при помощи каких средств (метафора, метонимия, сравнение) формируется образное содержание концепта. Оно может

быть когнитивным, когда представление о доме передается через персонифицированные метафоры, метонимические средства. «Шанырақу» приписываются свойства человека, например, крепкий («шаңырағы берік»), высокий («шаңырағы биік»), семейный человек («шаңырағы бар»), женатый человек («шаңырақ көтерді»), разведенный человек («шаңырағы ортасына түсті»), глава семьи, рода (қара шаңырақ иесі).

«Шаңырақ» отождествляется с домом. Үй, отау представляется в сознании казахов в виде шанырака: шаңырақ көтеру (в значении «образовать новую семью, обзаводиться семьей»), шаңырақ иесі («глава семьи», «хранитель шанырака»), шаңырақтан бір өзі қалды («остался один из одного семейства»), шаңыраққа қара (дословно «действуй осторожно, ты не в своем доме»), шаңырағы ортасына түсті (в значении «потерять опору семьи»), шаңырағы қирады (в значении «разрушена семья», «уход благополучия»).

Шаңырақ отождествляется с Родиной. Дом – часть Родины. Дом, находящийся на родине, отождествляется с ней как атрибут родного края (родной дом – дом – родина). В процессе такого отождествления реализуется метонимическая модель «часть-целое», эта модель согласно Дж. Лакоффу и М. Джонсону используется в случаях, когда «мы используем одну сущность для ссылки на другую, которая с ней связана. Это пример того, что мы будем называть метонимией» [10, 61]. Ср. примеры метонимического отождествления: Родина – наш общий дом; Қазақстан – алтын шаңырақ, Ақ үй, Ақ орда, Наш дом – Россия; Белый дом и др.

В культурно-ментальной составляющей концепта «шаңырақ» реализуются мифические представления казахов о трех частях Космоса, о создании Гармонии из Хаоса. Юрта олицетворяла это мифическое представление: при разборке юрты разбирали сначала кереге, затем уйки и шанырақ. Это создавало хаос. Для того, чтобы создавалась гармония, необходимо было собрать юрту снова. Распадение юрты на три части, по мысли Ж.К. Каракузовой и М.Ш. Хасанова, осознается казахами как наступление Хаоса, в котором есть все для жизни, но нет ритма, нет четкости. Круг солнца, полукруг неба и полукруг юрты сформировали у казахов представление о трех частях Космоса: Верхнем мире (мире обитания богов, предков), срединном мире (мире обитания людей) и низшем мире (мире обитания мертвых). При сборке юрты сначала ставятся кереге, затем шанырақ и уйки. Эти три принадлежности юрты имеют символическое значение, они в символическом виде передают представления о трех частях Космоса: 1) шанырақ – голова (солнце); уйки – туловище юрты (лучи солнца); 3) кереге – ноги (земля) [11, 5].

Рассмотрим, как в художественном контексте реализуется представление о космосе: «Юрта была гостевая, шестикрылая, верхний срез каждого крыла подвижной решетки заканчивался шестьюдесятью крестцами, своего рода гнездами для уиков. Всего крестцов, как и положено, было столько, сколько дней в году. Вообще юрта была добротна, точно исполнена. Изгиб уиков, выполненных из кизила, был легкий, стремителен, и юрта, когда ее собрали девушки, как бы повторяла видимое над землей: она вписывалась в небосвод. Наверху дом завершается круглым шаныраком, сводом, с изогнутыми вверх крестовинными, несущими на себе символ четырех времен года» [11, 15].

Результаты. В концепте «шаңырақ» представлены наслоения различных эпох. Если первоначально в мифическом представлении казахов «шаңырақ» олицетворял солнце, то позже он приобрел значение «власть, могущество». Ср. «Предметом особой гордости Чокана Валиханова был черный шанырақ, черный обруч, опоясывающий его юрту. Со времен Чингизхана, – утверждали сказители, знатоки устной истории, – множество раз менялись и остов юрты, и кошмы. Но черный шанырақ передавался из поколения в поколение и сохранял свой первоначальный вид. Вырезанный старинными мастерами из дубовой колоды, этот обруч из года в год, из века в век впитывал в себя и конский жир, которым заботливо смазывали гладкую его поверхность, и копоть дымного очага юрты. Сохраняя свои первоначальные очертания, он стал иссиня черным, приобрел твердость и блеск железа. Поэтому за ним закрепилось название черного шанырака, звучащее в степи знаком

могущества и власти» [11, 23].

«Среди драгоценностей, доставшихся ему от предков, сказители на первом месте называли черный шанырак, отныне скреплял остов Большой белой юрты, став лучшим украшением и символом власти Орды» [11, 26].

В настоящее время слово «шаңырақ» развивает новые значения: «место, где живут люди, объединенные общими интересами» (*Алтын шаңырақ – Қазақстан*); учреждение, обслуживающее нужды населения; место, оказывающее услуги гостеприимства (гостиница «Шаңырақ»), программы доступного жилья (государственная жилищная программа «Шаңырақ»).

Во фразеологизмах со словом «шаңырақ» отражаются особенности менталитета народа, связанные с пониманием дома, где получили воспитание дети; дом, где живут родители, ср.: «Менің үйім осы ауылдың үлкен үйі. Сол қара шаңырағының құруға айналып отырғаны мынау», «қара шаңыраққа берген құдайдың бақытын біреуге қиям деп рас айтып отырсың ба?» [11, 28].

В словосочетаниях, связанных со словом «шаңырақ», выражаются ментальные представления народа о благословениях (бата): «шаңырағың биік болсын» (дословно «пусть будет высоко поднят ваш шанырак»), обычаи этноса «қара шаңыраққа сәлем беру» (дословно «приветствие отчего дома»), «қара шаңырақтан дәм тату» («принять угощение в отчем доме»); традиции: когда выдавали девушку замуж, то ее приданое навьючивали на верблюда, которого именовали «шаңырақ түйе»; запреты: «шаңырақты аттама», т.е. если девушка стала невесткой этого дома, она должна крепко подумать о том, чтобы не переступить порог этого Большого дома. Тех, кто развелся со своим мужем и вновь создал семью, называют «шаңырақ аттаған, босаға аттаған».

С понятием «шаңырақ» связаны и проклятия: «шаңырағын қирасын», «шаңырағың құласын» (дословно «пусть разрушится твой шанырак»).

Номинативная плотность концепта показывает частоту его языковых репрезентаций, их дробность со словом «шаңырақ» связываются как однословные наименования, так и словосочетания, фразеологизмы, пословицы, поговорки.

В номинативном поле концепта «шаңырақ» функционируют синонимы: *қара шаңырақ – үлкен үй, тәрбие алған үй; қара шаңырақ – жас отау*; фразеологизмы: *шаңырақты ұстау, шаңырақ тігу* [12], *шаңырақтағы отқа май құю* (т.е. подливали масло в огонь в доме родителей, куда вводили невестку), *шаңырақ басы* и др.

Пословицы и поговорки: «*оты өшкен үйдің шаңырағына байғыз самғайды*», «*ата-анасы жақынның шаңырағы аңырап тұрады*», «*ата-ана – шаңырақ, бала – жапырақ*», «*шаңырағыңа қара, шаңырағыңа қонақ келсін, алыстан сұрап келсін*», «*шаңырағына қарай үйі-қонағына қарай сыйы*» и др.

Ассоциации, связанные с понятием «шаңырақ», «қара шаңырақ»: *үлкен, ата үйі, отбасы, қалқан, тәрбие, отан, ошақ, туған ел, туған жер, үй, өз үйім – өлең төсегім, қорған, баспана, ақыл-ес, құрды, қирады, шаңырақтың шырағын жандыру, шаңырақтың төңірегінде, үй қожасы, шаңырақ ішінен, шаңырақ көтеру, отау, керегесін майлау, билік* и др.

Заключение. Ассоциативное поле формируется через перечисление ассоциатов, которые испытуемый называет в ответ на предъявленный стимул – ключевую лексему «шаңырақ». Ассоциативное поле образуется в данном случае совокупностью ассоциатов.

Концепт «шаңырақ» имеет национальную специфику. *Қара шаңырақ* в казахской культуре имеет сократальное значение «*отчий дом*», «*могущество*», «*святой*», «*священный*», для русской и других культур это понятие не имеет существенного значения. Хотя в русской, немецкой, английской культурах имеются представления, связанные с понятием «дом», «русское слово «дом» шире, чем слово «*hause*». Оно включает в свою семантику любое здание, где живет и работает человек. Оно совпадает со словом «*haus*» в двух значениях: 1) «*здание*», «*строение*; 2) «*династия*». Значение русского слова «очаг» совпадает с английским

словом «home». Казахское «үй», «шаңырақ» совпадает с русским «дом» в значении «очаг», но имеет и значение «большой дом, где дается воспитание».

Таким образом, анализ лингвокультурологического концепта «шаңырақ» показывает, что когнитивная модель его включает две взаимодополняющие процедуры:

1) выявление и описание макроструктуры концепта через характеристику понятийной, значимостной, образной, когнитивно-ментальной составляющих, установление их соотношения в структуре концепта;

2) описание номинативного поля концепта через посредство языковых единиц, выявление его ассоциативного поля.

Литература

1. Воробьев В.В. Лингвокультурология. Теория и методы. – М.: РУДН, 2008. – 340 с.
2. Телия В.Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурный аспекты. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. – 288 с.
3. Манакин В.Н. Сопоставительная лексикология. – Киев: Знання, 2004. – 326 с.
4. Воркачев С.Г. Методологические основания лингвоконцептологии// Теоретическая и прикладная лингвистика. Вып.3. Аспекты коммуникативной деятельности. – Воронеж, 2002. – С. 79 – 95.
5. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. – М.: Гнозис, 2004. – 389 с.
6. Токарев Г.В. Концепт как объект лингвокультурологии (на материале репрезентации концепта «Труд» в русском языке). – Волгоград: Перемена, 2003. – 233 с.
7. Степанов Ю.С. Константы: Словарь русской культуры. – М.: Академический проект, 2001. – С. 40-45.
8. Кайдар А. Тысяча метких и образных выражений: (казахско-русский фразеологический словарь с этнолингвистическими пояснениями). – Астана: Білге, 2003. – 368 с.
9. Кенжеахметов С. Быт и культура казахского народа. – Алматы: Алматыкітап, 2006. – 384 с.
10. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем. – М.: Едиториал УРСС, 2004. – 256 с.
11. Каракузова Ж.К., Хасанов М.Ш. Космос казахской культуры. – Алматы: Евразия, 1993. – 218 с.
12. Кенесбаев І. Қазақ тілінің фразеологиялық сөздігі. – Алматы: Ғылым, 1977. – 605 б.

Г.К. АЮПОВА

Евразийский национальный университет им. Л.Н.Гумилева, Нур-Султан, Казахстан

Ж.Т. БАЛМАГАМБЕТОВА

Карагандинский государственный университет им. академика Е.А. Букетова,
Караганда, Казахстан

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТ «ҚАРА ШАҢЫРАҚ» ДОМ В КАЗАХСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Андатпа. Бұл мақала қазіргі антропоцентрилік ғылыми парадигманың белсенді дамып келе жатқан бағыты – лингвомәдениеттану мәселелеріне арналған. Мақалада қазақ тіліндегі әмбебап концепті *қара шаңырақ/үй* лексемасы жан-жақты қарастырылады. Тілдік материал ретінде зерттеліп отырған тұжырымдама репрезентацияланған қазақ тілінің паремиологиялық қоры мен фразеологиялық қорының бірліктері қолданылады. Негізгі мақсат *қара шаңырақ/үй* тұжырымдамасын тұтас ментальді бірлік ретінде сипаттап, қазақ тіліндегі репрезентация тәсілдерінің орнын

қарастыру. Сол арқылы әлемнің ұлттық бейнесінің айрықша ерекшеліктерін айқындау болып табылады. Осы мақсатқа жету үшін: сипаттамалық, функционалды, танымдық, үздіксіз іріктеу т.б. әдістер қолданылды.

Түйін сөздер: лингвомәдениеттану, әлемнің тілдік бейнесі, тұжырымдама, лексема, үй.

G.K. AYUPOVA

L.N. Gumilyov Eurasian National University; Nur-Sultan, Kazakhstan

Ж.Т. BALMAGAMBETOVA

Academician E.A. Buketov Karaganda State University, Karaganda, Kazakhstan

LINGUOCULTUROLOGICAL CONCEPT «KARA SHANYRAK» HOUSE IN THE KAZAKH LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

Abstract. The article is devoted to the problems of the most actively developing direction of the modern anthropocentric scientific paradigm – linguoculturology. The research subject in the article is one of the basic, universal concepts and the ways of its verbalization in the national linguistic picture of the world. Within the framework of this study, the universal concept represented in the Kazakh language by the lexeme *kara shanyrak* / house is considered. The units of the paremiological and phraseological fund of the Kazakh language, in which the investigated concept is represented, serve as the language material. The main goal is describing the concept "kara shanyrak" / house as an integral mental unit, considering the ways of its representation in the Kazakh language, identifying the most specific features of the national picture of the world. To achieve this goal, the following methods were used: descriptive, functional, cognitive, the method of continuous sampling, etc.

Key words: linguoculturology, language picture of the world, concept, lexeme, house.

References

1. Vorob'ev V.V. Lingvokul'turologija. Teorija i metody. – M.: RUDN, 2008. – 340 s.
2. Telija V.N. Russkaja frazeologija. Semanticheskij, pragmaticheskij i lingvokul'turnyj aspekty, M.: Shkola «Jazyki russkoj kul'tury», 1996. – 288 s. – (Jazyk. Semiotika. Kul'tura).
3. Manakin V.N. Sopostavitel'naja leksikologija. – Kiev: Znannja, 2004. – 326 s.
4. Vorkachev S.G. Metodologicheskie osnovanija lingvokonceptologii// Teoreticheskaja i prikladnaja lingvistika. Vyp.3. Aspekty kommunikativnoj dejatel'nosti. – Voronezh, 2002. – S. 79- 95.
5. Karasik V.I. Jazykovoju krug: lichnost', koncepty, diskurs. – M.: Gnozis, 2004. – 389 s.
6. Tokarev G.V. Koncept kak ob#ekt lingvokul'turologii (na materiale reprezentacii koncepta «Trud» v russkom jazyke). – Volgograd: Peremena, 2003. – 233 s.
7. Stepanov Ju.S. Konstanty: Slovar' russkoj kul'tury. – M.: Akademicheskij proekt, 2001. – S. 40-45.
8. Kajdar A. Tysjacha metkih i obraznyh vyrazhenij: (kazahsko-russkij frazeologicheskij slovar' s jetnolingvisticheskimi pojasnenijami). Astana: TOO «Bilge», 2003. – 368 s.
9. Kenzheahmetov S. Byt i kul'tura kazahskogo naroda. – Almaty: TOO «Almatykitap», 2006. – 384 s.
10. Lakoff Dzh., Dzhonson M. Metaforы, kotorymi my zhivem. – M.: Editorial URSS, 2004. – 256 s.
11. Karakuzova Zh.K., Hasanov M.Sh. Kosmos kazahskoj kul'tury. – Almaty: Evrazija, 1993. – 218 s.
12. Kenesbaev I. Frazeologicheskij slovar' kazahskogo jazyka. – Almaty: Nauka, 1977. – 605 s.

Информация об авторах (соавторах):

Аюпова Гульбагира Каирбекқызы – ф.ғ.к., Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің доценті, Нұр-Сұлтан, Қазақстан.

Аюпова Гульбагира Каирбековна – к.ф.н., доцент, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан.

Gulbagira Ayupova Kairbekovna – candidate of philology, associate professor, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan.

Балмагамбетова Жаннат Төлеуқызы – ф.ғ.д., Е.А. Бөкетов атындағы Қарағанды мемлекеттік университетінің профессоры, Қарағанды, Қазақстан.

Балмагамбетова Жаннат Төлеуовна – д.ф.н., профессор, Карагандинский государственный университет им. Академика Е.А. Букетова, Караганда, Казахстан.

Zhannat Balmagambetova Toleuovna – d.ph.n., professor, Academician E.A. Buketov Karaganda State University, Karaganda, Kazakhstan.

Техникалық редактор: **М. Аманғазықызы**
Компьютерде беттеген: **А.С. Сыздыкова**

Еуразия гуманитарлық институтының ХАБАРШЫСЫ. . –
2021. – 4. – Нұр-Сұлтан: ЕАГИ. 78 б.

Жарияланған материалдар автордың көзқарасын білдіреді, олар журналдың редакциялық алқасының пікірімен сәйкес келмеуі мүмкін. Жарияланымдардағы деректер мен мәліметтердің дұрыстығына автор жауап береді.